



## **RAPPORT ANNUEL 2007**

Le présent rapport donne un aperçu des programmes et des activités du Groupe canadien d'étude des parlements, pour la période allant de janvier 2007 à février 2008.

### **FAITS SAILLANTS DE 2007**

Il y a bien des choses à signaler car le GCEP vient de connaître une autre année fertile : conférence annuelle de décembre; tenue de trois colloques sur les travaux parlementaires; lancement d'un nouveau concours pour la bourse de recherche James R. Mallory; signature d'un contrat de service avec la Chambre des communes; publication d'un document sur le bilinguisme à la Chambre des communes dans le cadre de la série *Perspectives parlementaires*; tenue de la cinquième édition annuelle du concours national d'essais destinés aux étudiants; et commande d'études sur l'assemblée législative du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse. Ces études ont été présentées lors de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de sciences politiques.

Le Groupe s'est également efforcé de rationaliser ses pratiques administratives et financières, notamment en améliorant l'interactivité de son site Web et en modernisant ses systèmes comptables

Le GCEP est reconnaissant à ses membres et partenaires de leur appui et de leur contribution, dont l'énumération fait suite.

### **AFFAIRES INTERNES**

#### ***Soutien de la Chambre des communes***

La Chambre des communes continue, par l'entremise de la Direction des recherches pour le Bureau, à jouer un rôle de premier plan dans le soutien du Groupe, grâce à sa contribution financière annuelle, son aide en nature et surtout à l'appui que nous accorde son personnel. Pendant la plus grande partie de 2007, Sophie Descary, adjointe administrative à la Direction des recherches pour le Bureau, a grandement contribué au respect du calendrier de nos différents projets. Nous avons également accueilli Chloé O'Shaughnessy, greffière à la procédure à la Chambre des communes, comme secrétaire exécutive du Groupe.

Nous avons aussi franchi une étape importante en signant un contrat de service avec la Chambre des communes afin d'officialiser le travail administratif et organisationnel que font pour nous l'adjointe administrative et la greffière à la procédure. C'est la première fois que, par ce contrat de service, les modalités de soutien administratif qui nous sont offertes sont précisées et garanties par écrit. Le GCEP se fait une fierté de poursuivre sa longue association avec la Chambre des communes, et se réjouit à la perspective de nombreuses années de rapports mutuellement bénéfiques.

### **Soutien du Sénat**

Le GCEP reçoit aussi une contribution financière annuelle du Sénat du Canada, et nous tenons à exprimer notre gratitude pour le soutien constant que nous avons reçu du Sénat.

### **Finances**

Après une année complète à utiliser notre nouveau système comptable automatisé, nous sommes mieux placés pour recevoir de l'information et planifier nos activités futures en raison des données qu'il produit. En effet, nous disposons désormais de données financières plus détaillées pour toutes nos activités, et ces améliorations nous aideront à mieux planifier et adapter notre niveau d'activités futur.

Le nouveau contrat de service que nous avons conclu entre le Groupe canadien d'étude et la Chambre des communes a eu des répercussions importantes sur les résultats de fin d'année de 2007. Notre situation financière reste saine et tous les contrôles financiers ont les résultats attendus.

Le Groupe tient à remercier chaleureusement Gilles Larocque pour l'aide qu'il a apportée à la démarche comptable. Ses connaissances et sa compétence en comptabilité sont très appréciées.

### **Adhérents et communications**

Le Groupe comptait 531 membres en février 2008.

Le site Web du GCEP demeure pour nous le plus important moyen de promotion des activités et des publications du Groupe. C'est aussi un moyen de communication pour nos membres. Aussi l'essentiel du travail réalisé en 2007 dans le domaine de l'adhésion et des communications a-t-il porté sur l'amélioration continue du site Web.

Il est désormais possible de s'inscrire en ligne. En 2007, nous avons créé un site entièrement nouveau. Nous en sommes actuellement aux dernières étapes de vérification et de mise à l'essai et le lancement devrait avoir lieu au premier semestre de 2008.

L'une des améliorations apportées au nouveau site permet aux membres de s'inscrire afin d'être avisés par courriel des événements, publications et concours. Les membres seront ainsi mieux informés du programme d'activités du Groupe.

## **RECHERCHE ET PUBLICATIONS**

Le GCEP a publié, dans sa série *Perspectives parlementaires*, un document original signé Bruce Hicks, de l'Université de Montréal, sur le bilinguisme à la Chambre des communes. Quarante ans après l'historique Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, ce texte permet de faire le point sur les progrès du bilinguisme au Parlement. Il passe en revue les changements apportés aux services de langue française et de traduction de la Chambre des communes et présente les résultats d'une récente enquête réalisée auprès des députés et des candidats aux élections législatives sur l'utilisation des langues officielles à la Chambre.

Cette année, nous avons aussi lancé un vaste projet de publications sur les assemblées législatives provinciales et territoriales. Le projet a pour but de remédier au manque de renseignements bien documentés et à jour, mais pas trop techniques, sur les institutions parlementaires canadiennes, à l'usage des étudiants, des journalistes et du public. Nous

espérons produire des documents d'information présentant des données de base sur la structure législative et le fonctionnement des 13 assemblées provinciales et territoriales ainsi qu'une analyse et, s'il y a lieu, une critique des principales caractéristiques de chacune. Après un appel de propositions largement diffusé, le conseil d'administration a commandé deux études, l'une sur l'assemblée législative du Manitoba, par Emily Grafton, stagiaire parlementaire du Manitoba, et l'autre sur la Chambre d'assemblée de Nouvelle-Écosse, par les professeurs Jennifer Smith et Lori Turnbull de l'université de Dalhousie. Ces deux études ont été présentées lors d'une séance spéciale organisée par le GCEP, en marge de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de sciences politiques qui a eu lieu en juin à l'Université de la Saskatchewan. Le texte sur la Nouvelle-Écosse a été publié et celui qui porte sur le Manitoba le sera bientôt. Un autre appel de propositions a récemment été lancé pour des études portant sur d'autres provinces ou territoires.

### ***Concours national d'essai à l'intention des étudiants***

Le concours annuel d'essai, qui s'adresse aux étudiants de premier et deuxième cycles de toutes les universités du Canada, a eu lieu pour la cinquième fois en 2007. Une fois de plus, les étudiants ont été invités à présenter un article en français ou en anglais sur le Parlement, les assemblées législatives ou les législateurs. Pour 2007, le jury a reçu 19 textes, soit un peu moins que les années précédentes. Cette année, le jury était formé du Dr Jonathan Malloy (Université Carleton), du Dr David Docherty, (Université Wilfrid Laurier) et du Dr Tamara A. Small (Université Mount Allison).

Le prix destiné aux étudiants de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle est allé à Christopher Forrest (McGill) pour son texte *Bringing Section 33 Back into the Constitutional Fold*. Le gagnant recevra une bourse de 1 000 \$ et sera l'invité d'honneur d'un déjeuner coïncidant avec l'assemblée générale du Groupe. L'essai sera aussi affiché sur le site Web du GCEP. Aucun prix n'a été décerné dans la catégorie des étudiants de 1<sup>er</sup> cycle.

Nous avons reçu moins de textes que d'habitude, ce qui est préoccupant. L'Association des ex-parlementaires, qui organise aussi un concours national d'essais, constate le même phénomène. Pour stimuler une plus grande participation, le GCEP se propose de faire cause commune avec l'Association des ex-parlementaires et d'organiser un seul concours. Il faudra s'entendre sur les dates et la remise des prix, le nombre de prix, la composition du jury et les sujets à traiter. Si tout va bien, un concours unique organisé conjointement par le GCEP et l'Association des ex-parlementaires sera en place à temps pour l'assemblée générale de 2009.

### ***Bourse de recherche James R. Mallory***

Le Groupe a lancé le deuxième concours en vue de l'octroi de la bourse de recherche James R. Mallory pour l'étude du Parlement. Le prix de 10 000 \$ porte le nom du regretté James R. Mallory, membre éminent du département de sciences politiques de l'Université McGill et fondateur, ancien président et membre de longue date du GCEP.

Le chercheur gagnant est David Pond, professeur adjoint au département de sciences politiques de l'université de Toronto à Mississauga, en Ontario. Son projet est le suivant : « Impact des parlementaires sur la démocratie parlementaire canadienne : étude comparative du commissaire à l'environnement et au développement durable et du commissaire à l'environnement de l'Ontario. » Le nom du candidat retenu a été rendu public à l'assemblée du GCEP en mars 2007. Le professeur Pond a déposé un rapport préliminaire faisant état de la progression de ses travaux et produira son document final en septembre 2008.

## **CONFÉRENCE ET COLLOQUES**

### ***Conférence de décembre 2007 à Ottawa***

En décembre, le Groupe a tenu sa conférence automnale annuelle à Ottawa sur la question suivante : « Le Parlement, la technologie et les citoyens ». La conférence étudiait le rôle accru que jouent Internet et les autres technologies comme moyen d'unir entre eux les députés, les assemblées législatives et les citoyens, par des moyens comme les sites Web, les blogs, les consultations électroniques et autres innovations.

La tribune I a porté sur l'usage que font les législateurs de la technologie. Le Dr Mary Francoli de l'Université Carleton, a parlé de l'usage que font les députés de la technologie au Canada et en Grande-Bretagne, le Dr Tamara A. Small de Mount Allison a fait état de sa recherche sur les blogs des députés de la Chambre des communes, et M. Patrick Byrne, de l'Assemblée nationale du Québec, a présenté un aperçu des nombreuses utilisations innovatrices de la technologie à l'Assemblée nationale. Le Dr Jonathan Malloy présidait cette tribune.

Au déjeuner-causerie, le conférencier invité était le Dr Darin Barney, de la chaire de recherche sur le Canada à l'Université McGill. Dr Barney a montré que les technologies de l'information et des communications sont considérées comme des « moyens » de parvenir à des jugements politiques, mais sont rarement étudiés en tant qu'« objets » de jugement politique. Il soutient que ces technologies façonnent notre vie citoyenne, et que leur influence dans notre « société technologique » est désormais si grande que la technologie elle-même peut être considérée comme un législateur, qui influence notre mode de vie et notre vision du monde et détermine ce qui nous paraît « bon » et ce qui constitue la « bonne vie ».

La tribune II portait sur le thème des comités et autres formes de consultation externe, et les intervenants étaient M. Joseph Peters d'Ascentum, M. Blair Armitage du Sénat, et M. Jonathan Ferschau de l'Assemblée législative de Colombie-Britannique. Dr F. Leslie Seidle présidait la tribune. Chaque intervenant a parlé des initiatives auxquelles il a participé ainsi que des avantages et inconvénients de la technologie utilisée pour soutenir les travaux et délibérations des comités. Chacun a aussi parlé du milieu de travail complètement différent, des ressources nécessaires, et de divers autres aspects « hors-champ » de l'utilisation des technologies dans ce domaine.

La dernière tribune, présidé par Dr William Young, libraire du Parlement, mettait en vedette l'honorable Carolyn Bennett, députée de St. Paul, et le Dr Jonathan Rose de l'Université Queen's. Dr Bennett a discuté de la façon dont les parlementaires peuvent utiliser la technologie pour mobiliser les citoyens; elle a insisté sur le fait qu'il fallait changer d'attitude et évaluer autrement le vaste potentiel de la technologie. Le Dr Rose a parlé du rôle de la technologie dans le projet de réforme électorale de l'Assemblée des citoyens de l'Ontario, dont il a été le directeur universitaire. Le Dr Rose a dit que même si l'Assemblée utilise bien des technologies récentes dans le cadre de son travail, la méthode traditionnelle de la discussion en face à face reste pour les députés le moyen le plus utile d'accomplir leur travail de prise de décision.

Ont participé à cette conférence des universitaires, des praticiens, des politiciens et des étudiants, dont certains étaient membres du GCEP et d'autres sont de nouveaux venus, notamment des chercheurs dans le domaine de la technologie et d'Internet.

### ***Colloques sur les travaux parlementaires***

Chaque année, le GCEP organise trois colloques sur des sujets précis liés au Parlement canadien, à l'intention des agents de relations parlementaires et d'autres. Ces colloques d'une

demi-journée se tiennent sur la colline du Parlement et consistent ordinairement en deux séances distinctes portant sur les travaux parlementaires. Règle générale, les séances prennent la forme de deux conférences, données par des parlementaires, journalistes ou représentants de la Colline ou de la fonction publique, ou encore par des universitaires ayant de l'expérience ou une spécialisation dans le sujet à traiter. Ils ont aussi l'occasion d'engager un dialogue entre les conférenciers et le public. Ces colloques continuent d'attirer un bon public, la moyenne s'étant établie à un peu moins de 120 participants par colloque en 2007.

Le GCEP se fait un point d'honneur de rendre ces colloques très abordables, par comparaison à d'autres événements du genre : les droits sont de 150 \$ par colloque, ou 450 \$ pour la série de trois. Un petit déjeuner continental et un déjeuner-buffet sont inclus. Le GCEP parvient à offrir ces services grâce à la générosité de ses panélistes qui acceptent de venir partager leur savoir et leur expérience sans exiger de rémunération. Voici la liste des sujets traités et des conférenciers de chacune des séances qui ont constitué la série de colloques 2007-2008.

#### Colloque du 11 avril 2007

Séance I : Le nouvel accent mis sur la responsabilité : ses impacts sur le Parlement et vous –  
Partie 1

- Suzanne Legault, chercheure, Chaire Jarislowsky, Université d'Ottawa;
- Brian O'Neal, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement ;
- Susan Philips, directrice, École d'administration et de politique publique, Université Carleton.

Séance II : Le nouvel accent mis sur la responsabilité : ses impacts sur le Parlement et vous –  
Partie 2

- Sean Moore, conseiller en politique publique, Gowling Lafleur Henderson;
- Michael Nelson, directeur des lobbyistes;
- Joe Wild, directeur exécutif, Politiques stratégiques, Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat.

#### Colloque du 10 octobre 2007

Séance I : Accès aux renseignements dont vous avez besoin

- Marie-Ève Belzile, greffière de la procédure, Journaux, Sénat du Canada;
- Cynthia Hubbertz, directrice associée (intérimaire), Service de ressources d'information et de documentation, Bibliothèque du Parlement;
- Barbara Whittaker, greffière principale adjointe par intérim, Direction des recherches pour le Bureau, Chambre des communes.

Séance II : Comment un projet de loi devient une loi?

- Till Heyde, greffier de comité, Direction des comités, Sénat du Canada;
- Luc Juillet, directeur, École supérieure d'affaires publiques et internationales, Université d'Ottawa;
- Colette Labrecque-Riel, greffière principale, Services législatifs, Chambre des communes

#### Colloque du 23 janvier 2008

Séance I : Projets de loi émanant des députés, motions et autres mécanismes et le Bureau des documents parlementaires – Aspects techniques

- Mark Audcent, légiste et conseiller parlementaire, Sénat du Canada
- Bill Fleury, directeur, Bureau des documents parlementaires, Bureau du Conseil privé

- Terence Moore, greffier de la procédure, Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes

Séance II : Projets de loi émanant des députés, motions et autres mécanismes – Aspects pratiques

- Peter Adams, ancien député de Peterborough
- L'honorable Mac Harb, sénateur
- Judy Wasylycia-Leis, députée de Winnipeg North

Grâce aux personnes énumérées ci-dessus, de même qu'aux modérateurs et aux organisateurs, le programme de colloques de 2007 a été un franc succès. La participation de tous a été hautement appréciée. Les colloques sur les travaux parlementaires constituent pour ceux qui y assistent une expérience stimulante et informative, qui favorise l'apprentissage et la discussion au sujet du Parlement.

## **PARTENARIATS ET ACTIVITÉS RÉGIONALES**

### ***Tournée de conférences***

Lancée en 1988, la tournée de conférences est une initiative conjointe du Groupe canadien d'étude des parlements et de l'Association des greffiers parlementaires du Canada. Le Groupe joue un rôle de liaison en invitant des greffiers à la procédure de haut niveau à donner des conférences à des étudiants des universités canadiennes sur les aspects du système parlementaire canadien.

Les lettres aux universités ont été expédiées en septembre. Cette année, Luc Fortin, greffier principal adjoint de la Chambre des communes, s'est occupé de trouver des conférenciers pour répondre aux demandes reçues. Au total, le GCEP a reçu 12 demandes. Les conférenciers choisis étaient tous des greffiers au Bureau du Sénat et de la Chambre des communes.

### ***Forum des enseignantes et enseignants sur la démocratie parlementaire canadienne***

Le Forum des enseignantes et enseignants est un programme de perfectionnement professionnel qui réunit sur la colline du Parlement une centaine d'enseignants de tout le Canada pour un colloque d'une semaine « dans les coulisses », qui permet aux participants d'acquérir une solide connaissance du système parlementaire canadien. Le Forum a célébré cette année son 11<sup>e</sup> anniversaire. Pour la septième année consécutive, le Groupe a annoncé au banquet d'honneur qu'il offrirait à tous les participants de 2007 une adhésion gratuite d'un an au GCEP. Des rappels ont également été envoyés aux participants de 2006, accompagnés d'un exemplaire de la *Revue parlementaire canadienne*, pour les inviter à renouveler leur adhésion. Le Forum reconnaît la contribution des participants dans ses brochures, sur son site Web et dans son guide des participants.

### ***Collecte d'information sur les assemblées législatives***

Le GCEP a conclu une entente de principe avec l'Association des greffiers parlementaires du Canada afin de colliger de l'information sur les assemblées législatives canadiennes, avec pour but d'afficher cette information sur le site Web du GCEP et de la mettre à jour tous les ans. Il s'agirait de données comparatives, qui éviteraient à ceux qui cherchent des renseignements sur les assemblées législatives d'avoir à communiquer individuellement avec chacune pour trouver réponse à leurs questions. Des discussions sont en cours afin de déterminer la nature et la constance de l'information à recueillir.

## **REMERCIEMENTS SPÉCIAUX**

Le GCEP a une dette de reconnaissance envers la Direction des recherches pour le Bureau de la Chambre des communes pour l'appui exceptionnel que son personnel lui a prodigué. Les personnes suivantes ont joué un rôle inappréciable au cours de l'année écoulée : Sophie Descary (adjointe administrative), Nancy Hall (ancienne secrétaire exécutive du GCEP), Luc Fortin (greffier principal adjoint) et Chloé O'Shaughnessy (secrétaire exécutive du GCEP). Un grand merci pour toute l'aide qu'ils ont apportée au GCEP.

Au nom du Groupe, je voudrais présenter mes remerciements les plus sincères aux membres sortants du conseil d'administration, Dr Chedly Belkhodja, Jack Stilborn et la trésorière Lyne Jutras, pour l'énergie et la créativité inlassables dont ils ont fait preuve. Leur contribution nous manquera.

Des remerciements spéciaux doivent aussi être adressés au Conseil d'administration et à l'exécutif du GCEP qui travaillent sans relâche à réaliser les objectifs du Groupe tout en le faisant connaître et en suscitant de l'intérêt pour les institutions publiques que sont le Parlement et les assemblées législatives des provinces et des territoires. Leur détermination est d'autant plus remarquable qu'ils sont tous bénévoles et qu'ils mènent par ailleurs des vies très occupées dans les milieux universitaire, de la fonction parlementaire ou de la fonction publique. Leur dévouement pour la chose publique est admirable et sans eux, il se creuserait un grand vide dans le domaine de l'étude et de la compréhension du Parlement.

Il est donc tout à fait de mise de citer leurs noms, et d'applaudir les efforts qu'ils ont consenti au nom du GCEP : Dianne Brydon, Dr David Docherty, Till Heyde, Jeff Heynen, Dr Jonathan Malloy, Peggy Morgan, Dr F. Leslie Seidle, Dr Tamara A. Small, Dr Jennifer Smith, Dr Graham White et Lawanda Willar. Chapeau, à tous!

Patricia Chaychuk  
Présidente